

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k nařízení Komise o vytvoření registru Unie pro obchodovací období počínající dnem 1. ledna 2013 a následující obchodovací období systému Unie pro obchodování s emisemi

(Úplné znění tohoto stanoviska naleznete v angličtině, francouzštině a němčině na stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 335/07)

1. Úvod

1.1 Souvislosti

1. Dne 18. listopadu 2011 Komise přijala nařízení Komise (EU) č. 1193/2011 o vytvoření registru Unie pro obchodovací období počínající dnem 1. ledna 2013 a následující obchodovací období systému Unie pro obchodování s emisemi podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady 280/2004/ES a o změně nařízení (ES) č. 2216/2004 a (EU) č. 920/2010 (dále jen „nařízení“) ⁽¹⁾. Nařízení bylo téhož dne zasláno evropskému inspektorovi ochrany údajů ke konzultaci.

2. Evropský inspektor ochrany údajů dostal možnost vyjádřit neformální připomínky k nařízení ještě před jeho přijetím. Některé z jeho připomínek byly v nařízení zohledněny a evropský inspektor ochrany údajů konstatuje, že v důsledku toho byly posíleny záruky v oblasti ochrany údajů.

3. Evropský inspektor ochrany údajů vítá, že jej Komise formálně konzultuje a že je odkaz na jeho stanovisko uveden v preambuli přijatého nástroje.

1.2 Cíle a působnost nařízení

4. Systém EU pro obchodování s emisemi (ETS) je jednou z politik, jež byly zavedeny v celé Evropské unii (EU), aby napomohly splnit cíle EU týkající se snížení emisí skleníkových plynů stanovené Kjótským protokolem. Systém pro obchodování s emisemi zavádí pro provozovatele režim souladu a klade si za cíl zajistit, aby byly emise po celé EU účinně omezovány ⁽²⁾.

5. Nařízením se mění dřívější nařízení Komise týkající se této problematiky, která jím budou s účinností od 1. ledna 2013 nahrazena. Jde zejména o nařízení Komise (ES) č. 2216/2004 a (EU) č. 920/2010 ⁽³⁾, obě přijatá s cílem zajistit pravidla pro „standardizovaný a bezpečný systém registrů“.

6. Mezi nejdůležitější novinky, jež nařízení přináší, patří zřízení centralizovaného registru Unie počínaje rokem 2012, který nahradí předchozí systém kombinující vnitrostátní registry.

7. Registr Unie a takzvaný protokol transakcí Evropské unie (EUTL), které již byly zavedeny na úrovni EU, jsou dva subsystémy zajišťované a spravované Evropskou komisí. Jejich funkce jsou různé, ale oba systémy se navzájem doplňují.

8. Registr Unie uchovává účty subjektů zapojených do ETS (např. vkladní účty provozovatelů zařízení, vkladní účty provozovatelů letadel, obchodní účty, dražební účty) a zaznamenává transakce, k nimž mezi účty došlo. Registr Unie je tedy centrálním elektronickým registrem na úrovni EU, jehož úkolem je podporovat obchodování s emisemi mezi držiteli účtů v rámci členských států a mezi jednotlivými členskými státy.

9. Protokol transakcí Evropské unie zaznamenává přidělování, převádění a rušení povolenek na emise CO₂ v EU a kontroluje soulad a soudržnost konkrétních operací.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 315, 29.11.2011, s. 1.

⁽²⁾ Více informací o ETS naleznete na adrese http://ec.europa.eu/clima/publications/docs/ets_cs.pdf

⁽³⁾ Úř. věst. L 386, 29.12.2004, s. 1 a Úř. věst. L 270, 14.10.2010, s. 1.

2. Cíle a struktura stanoviska evropského inspektora ochrany údajů

10. Přestože zpracovávání osobních údajů není hlavním cílem nařízení, nařízení jej vyžaduje, včetně informací z rejstříku trestů a podezření na trestnou činnost. Tyto údaje se zpracovávají proto, aby se zajistilo, že účty nebudou zneužity k trestné činnosti.

11. Osobní údaje se mohou týkat jednotlivců jednajících jménem držitelů účtů, například jejich „ředitelů“ a zmocněných zástupců. Samotní držitelé účtů mohou být navíc rovněž fyzickými osobami. V takovém případě mohou být jejich osobní údaje také zpracovávány. Dále se shromažďují některé údaje o skutečných vlastnících držitelů účtů, což mohou taktéž být jednotlivci⁽¹⁾.

12. S ohledem na to, že nařízení vyžaduje zpracovávání osobních údajů (často citlivých), evropský inspektor ochrany údajů doporučuje, aby byly v nařízení stanoveny přiměřené záruky v oblasti ochrany údajů.

13. Vzhledem k tomu, že nařízení již bylo přijato, je hlavním cílem tohoto stanoviska pomoci zajistit, aby byla doporučení evropského inspektora ochrany údajů vzata v úvahu při změně tohoto nařízení, plánované na konec roku 2012.

14. Kromě toho mohou doporučení obsažená ve stanovisku sloužit také jako vodítko pro Komisi a národní správce při realizaci nezbytných záruk v oblasti ochrany údajů v praxi. Další podrobnosti ohledně praktické realizace naleznete v bodech 41–43 požadujících přípravu komplexní politiky v oblasti ochrany údajů, v bodě 36 týkajícím se školicích materiálů a dalších praktických opatření, jako jsou nabídky nápovědy a varovná hlášení v registru Unie, a v bodě 40, který se týká dokumentace k systému a zveřejňování informací na internetové stránce registru Unie.

15. Oddíl 3 tohoto stanoviska ve stručnosti popisuje, které osobní údaje nařízení požaduje zpracovávat, přičemž se zaměřuje na citlivé údaje. Tento popis je nezbytný k tomu, aby byla doporučení z oddílů 4–12 tohoto stanoviska uvedena do souvislosti. Oddíl 4 požaduje, aby bylo blíže objasněno, které osobní údaje se v rámci nařízení zpracovávají, kdo tyto údaje zpracovává a kde jsou uloženy, přičemž se opět zaměřuje na citlivé údaje. Oddíly 5–12 obsahují zbývající doporučení evropského inspektora ochrany údajů, přičemž oddíl 13 uvádí jeho závěry.

13. Závěry

77. Evropský inspektor ochrany údajů doporučuje, aby toto nařízení při změně, která je plánována na konec roku 2012:

- blíže objasnilo, jaké osobní údaje se mají podle nařízení zpracovávat a které osobní údaje se uchovávají a zpracovávají v registru Unie a protokolu transakcí Evropské unie. Evropský inspektor ochrany údajů by zejména uvítal, kdyby nařízení obsahovalo obecné ustanovení o tom, že protokol transakcí Evropské unie ani registr Unie neuchovávají žádné zvláštní kategorie osobních údajů (oddíl 4),
- jasně stanovilo, zda bude ústřední správce součástí Evropské komise, dalším orgánem/agenturou/institucí EU, anebo subjektem organizovaným podle práva jednoho z členských států (oddíl 5),
- požadovalo přijetí politiky v oblasti ochrany údajů s cílem rozdělit úkoly a odpovědnosti (oddíl 6),
- konkrétněji upřesnilo, za jakým účelem mohou přístup k údajům získat třetí strany včetně Europolu, a poskytlo příslušné záruky pro anonymizaci v případě vytěžování údajů (oddíl 7),

⁽¹⁾ Viz oddíl 3, který obsahuje více podrobností o kategoriích údajů, včetně údajů citlivých, zpracovávaných podle nařízení.

- zakázalo zveřejňování citlivých údajů (oddíl 8),
- bylo pozměněno, pokud jde o lhůty uchovávání údajů, aby se zajistilo, že požadavky na uchovávání údajů jsou v souladu s právními předpisy EU o ochraně údajů (oddíl 9),
- zajistilo, aby byly subjekty údajů přiměřeným způsobem upozorněny na to, že byly zařazeny na černou listinu, aby byl k dispozici mechanismus, který zajistí práva subjektů údajů na přístup, a aby byly informace na černé listině správné a aktuální; zajistilo přiměřené lhůty pro uchovávání údajů, omezení přístupu a omezení týkající se účelu možného použití černé listiny (oddíl 10),
- zakázalo předávání citlivých osobních údajů mimo Evropskou unii, zejména do mezinárodní evidence transakcí (oddíl 11), a
- dodatečně objasnilo bezpečnost a odpovědnost (kontroly) (oddíl 12).

78. Kromě toho evropský inspektor ochrany údajů doporučuje, aby Komise a členské státy vzaly jeho připomínky v úvahu při realizaci nezbytných záruk v oblasti ochrany údajů v praxi. Součástí toho může být přijetí politiky v oblasti ochrany údajů, poskytování informací na internetové stránce registru Unie, další praktická opatření, jako jsou nabídky nápovědy a varovná hlášení v registru Unie, a zajištění školicích materiálů.

V Bruselu dne 11. května 2012.

Giovanni BUTTARELLI
zástupce evropského inspektora ochrany údajů
